

# ARCHIVUM FRANCISCANUM HISTORICUM

PERIODICA PUBLICATIO  
PP. COLLEGII S. BONAVENTURAE



## INDEX

### Discussiones et Documenta

FABIEN GUILLOUX. – «La règle et la vie des Sereurs meneurs encloses». Une traduction en langue romane de la Règle d'Isabelle de France (ca. 1315-1325) .....	5
MASSIMO RESCHIGLIAN, OFM. – Le «Istruzioni al discepolo» di suor Battista da Varano. <i>Status quaestionis</i> e ipotesi attributive .....	41
JOSEPH MACMAHON, OFM - JOHN MCCAFFERTY. – The Wadding Library of Saint Isidore's College Rome, 1622-1700 .....	97
CAYETANO SÁNCHEZ FUERTES. – Los Frailes Menores en la isla de Samar (Filipinas) en el siglo XVIII. Documentos para su historia .....	119

### Miscellanea

FELICE ACCROCCA. – Angelo da Clarena e i Padri di Quaracchi. Un'inedita trascrizione dell' <i>Epistolario</i> .....	195
---	-----

<b>Summaria</b> .....	203
-----------------------	-----

## Recensiones

CUNNINGHAM, JACK P. (ed.). – Robert Grosseteste. His Thought and Its Impact. – (Michael Robson) .....	205
“Forma sororum” Święta Klara z Asyżu. 800-lecie powstania Zakonu Świętej Klary. Materiały z sympozjum naukowego, Warszawa 16 maja 2012 r. [VIII Centenario dall’inizio dell’Ordine di Santa Chiara. Materiale del simposio di studi, Varsavia, 16/5/2012]. – (Piotr Mróz) .....	208
SILEO, LEONARDO [OFM]. – De rerum ideis. Dio e le cose nel dibattito universitario del tredicesimo secolo. I. Editio textuum Odonis Rigaldi et aliorum. – (Carlos Mateo Martínez Ruiz) .....	212
BELLAMAH, TIMOTHY, OP. – The Biblical Interpretation of William of Alton. – (Aleksander Horowski) .....	215
PANSTERS, KRIJN. – Franciscan Virtue. Spiritual Growth and the Virtues in Franciscan Literature and Instruction of the Thirteenth Century. – (Albert Schmucki) .....	217
ŠENOČAK, NESLIHAN. – The Poor and the Perfect. The Rise of Learning in the Franciscan Order, 1209-1310. – (Bert Roest) .....	220
ROBINSON, JONATHAN. – William of Ockham’s Early Theory of Property Rights in Context. – (Rafael Ramis Barceló) .....	223
NOUJAIM, HALIM [OFM]. – I Francescani e i Maroniti (1233-1516). – (Narcyz S. Klimas) .....	227
RAIMUNDI LULLI Opera latina 61-63. Arbor philosophiae, De levitate et ponderositate elementorum, Desolatio Raimundi. – (Coralba Colomba) .....	230
ROBSON, MICHAEL - RÖHRKASTEN, JENS (eds.). – Franciscan Organisation in the Mendicant Context. Formal and Informal Structures of the Friars’ Lives and Ministry in the Middle Ages. – (Bernd Schmies) .....	234
TSOUGARAKIS, NICKIPHOROS I. – The Latin Religious Orders in Medieval Greece, 1204-1500. – (Christopher Schabel) .....	238
HEIMANN, HEINZ-DIETER - HILSEBEIN, ANGELICA - SCHMIES, BERND - STIEGEMANN, CHRISTOPH (Hg.). – Gelobte Armut. Armutskonzepte der franziskanischen Ordensfamilie vom Mittelalter bis in die Gegenwart. – (Hermann Schalück) ..	241
DAHAN, GILBERT (dir.). – Nicolas de Lyre, franciscain du XIV <sup>e</sup> siècle, exégète et théologien. – (Luc Mathieu) .....	245
MCÉVOY, JAMES (†) (ed.). – Robert Grosseteste at Munich. The <i>Abbreviatio</i> by Frater Andreas, O.F.M., of the Commentaries by Robert Grosseteste on the Pseudo-Dionysius. – (Johannes K. Schlageter) .....	249
HLAVAČEK, PETR. – Die böhmischen Franziskaner im ausgehenden Mittelalter. Studien zur Kirchen- und Kulturgeschichte Ostmitteleuropas. – (Antal Molnár) .....	252
HOHLSTEIN, MICHAEL. – Soziale Ausgrenzung im Medium der Predigt. Der franziskanische Antijudaismus im spätmittelalterlichen Italien. – (Volker Honemann) .....	257
FINUCANE, RONALD C. (†). – Contested Canonizations. The Last Medieval Saints, 1482-1523. – (Letizia Pellegrini) .....	260
MCCOOG, THOMAS M. [SJ]. – The Society of Jesus in Ireland, Scotland, and England, 1589-1597. Building the Faith of Saint Peter upon the King of Spain’s Monarchy. – (Micheál Mac Craith) .....	265
GALLAND, CAROLINE. – Pour la gloire de Dieu et du Roi. Les récollets en Nouvelle-France aux XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles. – (Luca Codignola-Bo) .....	267

RUSECKI, INNOCENTY MAREK, OFM. – Bernardyni rzeszowscy. Dzieje kościoła i klasztoru OO. Bernardynów w Rzeszowie (1629-1965) [I Frati Minori di Rzeszów (1629-1965)]. – (Bogdan Fajdek) . . . . .	276
VILAR, JUAN B. - VILAR, MARÍA JOSÉ. – Mujeres, Iglesia y Secularización. El Monasterio de Santa Clara la Real de Murcia en el tránsito de la Ilustración al Liberalismo (1788-1874). – (Francisco Víctor Sánchez Gil) . . . . .	279
<b>Notae bibliographicae</b> . . . . .	283
Libri ad nos missi . . . . .	333

---

## EDITIONES COLLEGII S. BONAVENTURAE

### OPERA VARIA

Tom. LXXII

VINCENZA CINZIA CAPRISTO. – Fine di un Impero – Inizio di una Repubblica. La Cina nella testimonianza di P. Antonio Cipparone OFM (1908-1920). Grottaferrata, Frati Editori di Quaracchi, 2012, pp. 209.  
ISBN 978-88-7013-284-7 € 28,50

### SPICILEGIUM BONAVENTURIANUM

Tom. XXXVII

FRANCISCI DE MARCHIA O. M. Quaestiones super Metaphysicam, criticae editae a NAZARENO MARIANI OFM. Grottaferrata, Frati Editori di Quaracchi, 2012, pp. 1094.  
ISBN 978-88-7013-289-2 € 110,00

Tom. XXXVIII

FRANCESCO DELLA MARCA O. M. – Questioni sulla Metafisica. Traduzione di NAZARENO MARIANI OFM. Grottaferrata, Frati Editori di Quaracchi, 2013, pp. 789.  
ISBN 978-88-7013-290-8 € 90,00

### COLLECTIO OLIVIANA

Tom. V

PETRI IOHANNIS OLIVI Lectura super Lucam et Lectura super Marcum. Criticae editae a FORTUNATO IOZZELLI, OFM. Grottaferrata, Frati Editori di Quaracchi, 2010, pp. 779.  
ISBN 978-88-7013-179-6 € 90,00

## SUMMARIA

FABIEN GUILLOUX. – «La regle et la vie des Sereurs meneurs encloses». Une traduction en langue romane de la Règle d'Isabelle de France (ca. 1315-1325) (5-39)

*This article offers a first critical transcription of the only available translation in Romance language of the Rule of Elisabeth of France, approved in 1259 for the monastery of the Poor Sisters at Longchamp. The codicological analysis of MS LL 1601 of the National Archives of France, sheds new light on the cultural context of the reception and translation of the Rule during the years 1315-25, and particularly on the patronage of abbess Jehanne of Guens. This article also presents the current state of research dedicated to the Rule of Elisabeth of France and adds supplementary information about its growth in France and Europe from the 14<sup>th</sup> century onwards.*

MASSIMO RESCHIGLIAN, OFM. – Le «Istruzioni al discepolo» di suor Battista da Varano. *Status quaestionis* e ipotesi attributive (41-95)

*This study intends to shed light on the spiritual treatise, called Istruzioni al discepolo, which has been traditionally attributed to the Poor Clare and mystical writer Sister Battista da Varano of Camerino (1458-1524), updating the list of witnesses, both in manuscript and in print, which are presently available, and the modern editions which have disseminated knowledge of this text. In the second and third parts of this contribution several open questions regarding the contents of the work, the date of its composition, the person to whom it was directed and the hypothesis as regards authorship, are addressed. In respect of the last of these matters, after taking into account the most authoritative opinions, the author – who is currently working on the editio critica of the text – presents and comments upon several synoptic tables in order to clarify the hierarchical links between the most credible witnesses and to ascertain the reliability of the traditional attribution of authorship.*

JOSEPH MACMAHON, OFM - JOHN MCCAFFERTY. – The Wadding Library of Saint Isidore's College Rome, 1622-1700 (97-118)

*Il progetto di fondazione di un collegio di francescani irlandesi nel cuore di Roma, da parte del famoso annalista Luca Wadding, comportava fin dagli*

*inizi anche la costituzione di una biblioteca di alto livello. Gli oltre 4000 volumi stampati tra il 1622 e il 1700, ancora oggi conservati nella detta biblioteca e analizzati dagli autori del presente contributo, rispecchiano largamente gli interessi dei frati del collegio e le strategie di acquisto di opere corrispondenti a questi interessi e bisogni. Non sorprende, per esempio, il gran numero di opere di Duns Scoto o dedicate alla sua teologia, visto che il Collegio di Sant'Isidoro si distingueva come scuola d'eccellenza per la diffusione del pensiero scotistico. La biblioteca, concludono gli autori, rappresentava una parte importante nella formazione di una identità irlandese e cattolica dei frati nell'età della Contro-Riforma.*

CAYETANO SÁNCHEZ FUERTES, OFM. – Los Frailes Menores en la isla de Samar (Filipinas) en el siglo XVIII. Documentos para su historia (119-193)

*When the Society of Jesus was forced to leave the Philippines in 1768, the local St Gregory Province of Friars Minor took over the former Jesuit missions on the island of Samar. The article quotes from sources which highlight the short preparatory phase of this new Franciscan mission and especially publishes, in extenso, three early mission reports dating from 1775 and 1778. These documents give an overview of some of the major problems the Franciscan missionaries had to face: the lack of financial support by governmental sources; the availability of suitable spiritual literature in the local languages; the organization of the defense against attacking pirates; the grouping of the non-sedentary population in villages in order to provide social and pastoral services; heterodoxy and the lack of solid Christian instruction; the difficult collaboration with local authorities.*

FELICE ACCROCCA. – Angelo Clareno e i Padri di Quaracchi. Un'inedita trascrizione dell'Epistolario (195-202)

*The Epistolary of Angelo Clareno is to be found in recent times in three editions from Latin or Italian sources, none of which can claim to be definitive. The author of this short notice draws attention to a complete transcription of the Epistolary, as contained in the Florentine MS Magliabecchiano XXXIX, 75 (already used by Lydia von Auw and R.G. Musto in their editions), at the hand of some scholars of the Padri Editori di Quaracchi. The transcription, which remained unpublished, was made between pre-World War I times and 1947. The author closely follows the historical circumstances of this endeavor and presents the transcription, preserved today in the archives of the Collegio di S. Bonaventura (today at S. Isidoro), noting that it could be instrumental for a revision of the existing editions of the Epistolary.*